

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1929-1930	N° 240		Zittingsjaar 1929-1930
	SÉANCE du 8 Mai 1930	VERGADERING van 8 Mai 1930	

PROJET DE LOI

consolidant la pension viagère accordée
à M^{lle} Marguerite Leman.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MADAME, MESSIEURS,

La pension viagère de 5,000 francs créée par la loi du 16 mars 1921, en faveur de la fille du Lieutenant Général comte Leman a été révisée par une loi du 16 mai 1927, exécutoire à partir du 1^{er} juillet 1926, et comprend, depuis cette date, une partie fixe de 7,000 francs et une partie mobile dont le taux de base atteint 220 francs l'an.

C'est la seule pension, à charge du Budget de la Dette publique, qui comporte encore un élément variable.

Le moment paraît venu de la consolider.

Eu égard à la situation actuelle et aux avantages accordés au personnel retraité, le Gouvernement vous propose de stabiliser cette pension au taux de 18,000 francs à partir du 1^{er} janvier 1930.

La modification du taux n'altère pas le caractère d'incessibilité et d'insaisissabilité conféré à la pension par les lois antérieures.

*Le Premier Ministre,
Ministre des Colonies,
HENRI JASPAR.*

*Le Ministre des Finances,
B^{on} M. HOUTART.*

*Le Ministre de la Défense Nationale,
Comte DE BROQUEVILLE.*

WETSONTWERP

houdende consolideering van het levenslang pensioen
toegekend aan Mejuffer Marguerite Leman.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Het levenslang pensioen van 5,000 frank ingesteld bij de wet van 16 Maart 1921, ten bate van de dochter van Luitenant Generaal Graaf Leman, werd herzien bij eene wet van 16 Mei 1927, uitvoerbaar met ingang van 1 Juli 1926, en begrijpt sedert dien datum een vast deel van 7,000 frank en een veranderlijk deel waarvan het grondslag-bedrag 220 frank 's jaars be-reikt.

Het is het eenig pensioen ten laste van de Begroo-ting der Openbare Schuld dat nog een veranderlijk bestanddeel bevat.

Het oogenblik lijkt gekomen om het te consoli-deeren.

Gezien den huidige toestand en de voordeelen toe-gekend aan het personeel op rustpensioen, stelt de Regeering U voor dit pensioen te stabiliseeren op het bedrag van 18,000 frank, met ingang van 1 Januari 1930.

De wijziging van het bedrag laat het onafstaanbaar en onaantastbaar karakter onverkort, dat bij de vroe-gere wetten aan het pensioen werd toegekend.

*De Eerste Minister,
Minister van Koloniën,
HENRI JASPAR.*

*De Minister van Financiën,
B^{on} M. HOUTART.*

*De Minister van Landsverdediging,
Comte DE BROQUEVILLE.*

PROJET DE LOI

ALBERT, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, Ministre des Colonies, et de Nos Ministres des Finances et de la Défense Nationale,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Ministre des Colonies et Nos Ministres des Finances et de la Défense Nationale présenteront, en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Le taux fixe de la pension accordée, par la loi du 16 mai 1927, à M^{lle} Marguerite Leman, fille de feu le Lieutenant Général comte Leman, est portée à 18,000 francs.

La partie mobile est supprimée.

ART. 2.

Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution de la présente loi, qui sortira ses effets à partir du 1^{er} janvier 1930.

Donné à Bruxelles, le 7 avril 1930.

WETSONTWERP

ALBERT, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onzen Eersten Minister, Minister van Koloniën, en van Onze Ministers van Financiën en van Landsverdediging,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Eerste Minister, Minister van Koloniën, en Onze Ministers van Financiën en van Landsverdediging zullen, in Onzen naam, bij de Wetgevende Kamers, het ontwerp van wet indienen waarvan de inhoud volgt :

ARTIKEL ÉÉN.

Het vast bedrag van het bij de wet van 16 Mei 1927, aan Mejuffer Marguerite Leman, dochter van wijlen Luitenant Generaal Graaf Leman verleend pensioen, wordt op 18,000 frank gebracht.

Het veranderlijk deel is afgeschaft.

ART. 2.

Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van deze wet, die met ingang van 1 Januari 1930 in werking zal treden.

Gegeven te Brussel, 7 April 1930.

ALBERT.

PAR LE ROI :

*Le Premier Ministre,
Ministre des Colonies,*

HENRI JASPAR.

Le Ministre des Finances,

B^{on} M. HOUTART.

Le Ministre de la Défense Nationale,

Comte DE BROQUEVILLE.

VAN 'S KONINGS WEGE :

*De Eerste Minister,
Minister van Koloniën,*

De Minister van Financiën,

De Minister van Landsverdediging,